

精选英语新闻天天听，练好听力不再愁！

泛听、精听多练习，潜移默化培养英语语感！

用英语新闻 轻松学会 英语听力



精选热门新闻话题，练习听力摆脱枯燥！
参考译文加深理解，习题助力由泛到精！
实用专业技巧点拨，听力技巧轻松掌握！

闫崇 / 主编

易人外语教研组 / 编著

YES!

热点、资讯齐掌握，
学地道表达还能开拓眼界！

热门话题多样有趣

精心选取 BBC、VOA、CNN 中的新闻，涵盖政治、经济、科技、文化、社会生活，让你一边听新闻一边看世界！

地道发音提升语感

直观感受纯正英音、美音，从新闻听力里学习句子结构和语法，练习题由易到难，帮助巩固听力记忆，学习地道表达！

大量实用听力技巧

设有针对性的技巧点拨，学习听力答题技巧，详解新闻听力掌握窍门，帮你实际提高听力能力，积累应试答题经验！



一扫就能听

用英语新闻



轻松学会 英语听力

闫崇 / 主编

易人外语教研组 / 编著

图书在版编目 (CIP) 数据

用英语新闻, 轻松学会英语听力 / 闫崇主编; 易人外语教研组编著. -- 南京: 江苏凤凰科学技术出版社, 2018.5

(易人外语)

ISBN 978-7-5537-8721-3

I. ①用… II. ①闫… ②易… III. ①英语-听说教学-自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第291890号

用英语新闻, 轻松学会英语听力

主 编	闫 崇
编 著	易人外语教研组
责 任 编 辑	葛 昀
责 任 监 制	曹叶平 方 晨

出 版 发 行	江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.pspress.cn
印 刷	小森印刷(北京)有限公司

开 本	718 mm × 1 000 mm	1/16
印 张	19.5	
字 数	310 000	
版 次	2018年5月第1版	
印 次	2018年5月第1次印刷	

标 准 书 号	ISBN 978-7-5537-8721-3
定 价	49.80元

图书如有印装质量问题, 可随时向我社出版科调换。

C o n t e n t s

使用说明

4

Chapter 1 风云变幻

——世界政治热点 Hot Political Issues

Unit 1 BBC News

1. 欧盟峰会讨论边境管控、英国退出等问题 7
2. 美国古巴间恢复商务航班 11
3. 印度总理对俄罗斯进行访问 15
4. 中非共和国进行选举 19
5. 英国民调显示保守党候选人将继续担任首相 23

Unit 2 VOA News

1. 奥巴马推行新的枪控政策 27
2. 美国军方向女性士兵开放所有职位 31

3. 美国政府停摆3天后恢复正常 35
4. 众议院议长是谁? 39
5. 非洲遭遇饥荒年 43

Unit 3 CNN News

1. 美国总统选举进入白热化阶段 47
2. 奥巴马否决输油管道项目 51
3. 美国海军现代化速度减慢 55
4. 伊丽莎白二世成英国在位时间最长君主 59
5. 沙特女性权益迎来历史性突破 63

Chapter 2 一掷千金

——全球财经连线 Global Financial Times

Unit 1 BBC News

1. 世界银行预测全球经济增速缓慢 68
2. 英国最后一个深层煤矿关闭 72
3. 英国上议院未通过新福利议案 76
4. 希腊议会讨论进一步的经济改革 80
5. 阿根廷放松外汇管控 84

Unit 2 VOA News

1. 联合国贸发会议呼吁稳固世界经济的金融基础 88
2. 美国零售商备战感恩节 92

3. G20成员仍为化石燃料提供津贴 96
4. 美国财政资金即将见底 100
5. 美联储尚未决定加息 104

Unit 3 CNN News

1. 国际原油价格降低 108
2. 巴拿马运河扩建工程进行中 112
3. 三菱汽车承认欺骗消费者 116
4. 美议员称无法负担大城市生活 120
5. 美国股市大跌或已进入熊市 124

Chapter 3 日新月异

——科技研究突破 Scientific Breakthroughs

Unit 1 BBC News

1. “定制细胞”挽救一岁的癌症患儿 129

2. 距地最近的“喷气”黑洞被发现 133
3. 美国批准食用转基因三文鱼 137

4.人工智能击败职业围棋玩家	141	5.智能手机在移动领域成就霸主地位	165
5.第九行星猜想	145		
Unit 2 VOA News			
1.高新材料沟通宇宙, 为你降温	149		
2.科技产品发展新趋势	153		
3.美国能源部发起能源奖竞争	157		
4.无人驾驶汽车指日可待	161		

Unit 3 CNN News

1.世界上最昂贵的物品是如何被使用的?	169
2.超级高铁面临设计难题	173
3.3D打印骨骼将为患者带来福音	177
4.鱿鱼教我们“隐身”	181
5.蟑螂将成为救生英雄	185

Chapter 4 兼收并蓄

——文化教育创新 Cultural and Educational Innovations

Unit 1 BBC News

1.追踪传说故事的源头	190
2.海洋公园员工“卧底”动保组织	194
3.电邮发明者逝世	198
4.著名美国画家去世	202
5.扎克伯格为女儿的未来捐款	206

Unit 2 VOA News

1.离线数字图书馆帮助非洲学生	210
2.白宫抢滩新媒体	214
3.达·芬奇的发明创意再现伦敦	218

4.肯尼亚盲人在网上“看书”	222
5.创造性艺术沙龙提供新机遇	226

Unit 3 CNN News

1.千禧一代是谁?	230
2.16岁少年发明低价助听器	234
3.海明威著作《流动的盛宴》成为悼念巴黎的最佳颂词	238
4.泡沫包装的新发展	242
5.电脑将能看懂你的情绪	246

Chapter 5 息息相关

——每日社会生活 Social Life

Unit 1 BBC News

1 巴黎无车日上, 香榭丽舍大道人潮涌动	251
2 关注加州天然气泄露事件	255
3 玛氏公司在55个国家召回巧克力	259
4 法国出租车司机抗议拼车软件	263
5 “胖人”歧视卡引起批评	267

Unit 2 VOA News

1 昆虫将走上餐桌?	271
2 美国梦的一环——树屋	275

3 后抗生素时代来了	279
4 肯尼亚种茶业受到气候变化影响	283
5 纽约推出免费Wi-Fi	287

Unit 3 CNN News

1 美国男女不平等?	291
2 肯尼亚焚毁非法象牙	295
3 生日快乐歌不受版权保护了	299
4 碳税引发国际争论	303
5 美国发生罕见暴风雪	307

在全球化持续发展的态势下，熟练掌握一门国际语言是当代人才不可或缺的一项技能。英语是世界上最广泛使用的语言，它是我们了解世界、与人交流的重要工具；同时，作为基础教育阶段的一个重要学科，英语是我们最熟悉且最易于学习、接受的外语。因此，对每一个人来说，学好英语是有必要的，也是完全可能的。

通常所说的英语能力包括听、说、读、写、译。听力排在第一位，其重要性不言而喻。“听”是用英语进行交流的第一步，攻克这一难关是整体提高英语能力的重要步骤。本书正是本着这样的理念，以提高英语听力能力为首要目标，切实帮助英语学习者提高英语能力。

本书精心选取了75篇BBC、VOA、CNN中热门、有趣的新闻，不仅为读者带来纯正的英音、美音新闻，还能让读者更加了解国际社会的风云变幻。同时，地道的英语表达以及句构、语法等方面的解析，能帮助读者更加得心应手地使用英语。

除了新闻本身之外，我们还邀请专业人士进行练习题的编写，包括译文，并提供有针对性的、具体可实行的Listening tips（听力技巧）。读者不仅能够提高实际的听力能力，还能提高听力的应试能力。

听力训练的核心是多加练习。本书值得英语学习者泛听、精听、反复去听。专心练习时，书中每一句的表达都值得品味和模仿；闲暇时，作为背景音播放，也可营造真实的英语语言环境，潜移默化地提高听力能力及综合语言能力。

若能淋漓尽致地运用好本书，将每个栏目认真完成，相信读者定能将听力水平提高一大步。

掌握一门语言将获得全新的视野，打开一个崭新的世界，呈现无数新的可能。愿广大英语学习者不断取得收获，不断赢得胜利。



使用说明

4

Chapter 1 风云变幻

——世界政治热点 Hot Political Issues

Unit 1 BBC News

1. 欧盟峰会讨论边境管控、英国退出等问题 7
2. 美国古巴间恢复商务航班 11
3. 印度总理对俄罗斯进行访问 15
4. 中非共和国进行选举 19
5. 英国民调显示保守党候选人将继续担任首相 23

Unit 2 VOA News

1. 奥巴马推行新的枪控政策 27
2. 美国军方向女性士兵开放所有职位 31

3. 美国政府停摆3天后恢复正常 35
4. 众议院议长是谁? 39
5. 非洲遭遇饥荒年 43

Unit 3 CNN News

1. 美国总统选举进入白热化阶段 47
2. 奥巴马否决输油管道项目 51
3. 美国海军现代化速度减慢 55
4. 伊丽莎白二世成英国在位时间最长君主 59
5. 沙特女性权益迎来历史性突破 63

Chapter 2 一掷千金

——全球财经连线 Global Financial Times

Unit 1 BBC News

1. 世界银行预测全球经济增速缓慢 68
2. 英国最后一个深层煤矿关闭 72
3. 英国上议院未通过新福利议案 76
4. 希腊议会讨论进一步的经济改革 80
5. 阿根廷放松外汇管控 84

Unit 2 VOA News

1. 联合国贸发会议呼吁稳固世界经济的金融基础 88
2. 美国零售商备战感恩节 92

3. G20成员仍为化石燃料提供津贴 96
4. 美国财政资金即将见底 100
5. 美联储尚未决定加息 104

Unit 3 CNN News

1. 国际原油价格降低 108
2. 巴拿马运河扩建工程进行中 112
3. 三菱汽车承认欺骗消费者 116
4. 美议员称无法负担大城市生活 120
5. 美国股市大跌或已进入熊市 124

Chapter 3 日新月异

——科技研究突破 Scientific Breakthroughs

Unit 1 BBC News

1. “定制细胞”挽救一岁的癌症患儿 129

2. 距地最近的“喷气”黑洞被发现 133
3. 美国批准食用转基因三文鱼 137

4.人工智能击败职业围棋玩家	141	5.智能手机在移动领域成就霸主地位	165
5.第九行星猜想	145		
Unit 2 VOA News			
1.高新材料沟通宇宙, 为你降温	149		
2.科技产品发展新趋势	153		
3.美国能源部发起能源奖竞争	157		
4.无人驾驶汽车指日可待	161		
		Unit 3 CNN News	
		1.世界上最昂贵的物品是如何被使用的?	169
		2.超级高铁面临设计难题	173
		3.3D打印骨骼将为患者带来福音	177
		4.鱿鱼教我们“隐身”	181
		5.蟑螂将成为救生英雄	185

Chapter 4 兼收并蓄

——文化教育创新 Cultural and Educational Innovations

Unit 1 BBC News			
1.追踪传说故事的源头	190	4.肯尼亚盲人在网上“看书”	222
2.海洋公园员工“卧底”动保组织	194	5.创造性艺术沙龙提供新机遇	226
3.电邮发明者逝世	198		
4.著名美国画家去世	202	Unit 3 CNN News	
5.扎克伯格为女儿的未来捐款	206	1.千禧一代是谁?	230
		2.16岁少年发明低价助听器	234
		3.海明威著作《流动的盛宴》成为悼念巴黎的最佳颂词	238
		4.泡沫包装的新发展	242
		5.电脑将能看懂你的情绪	246
Unit 2 VOA News			
1.离线数字图书馆帮助非洲学生	210		
2.白宫抢滩新媒体	214		
3.达·芬奇的发明创意再现伦敦	218		

Chapter 5 息息相关

——每日社会生活 Social Life

Unit 1 BBC News			
1 巴黎无车日上, 香榭丽舍大道人潮涌动	251	3 后抗生素时代来了	279
2 关注加州天然气泄露事件	255	4 肯尼亚种茶业受到气候变化影响	283
3 玛氏公司在55个国家召回巧克力	259	5 纽约推出免费Wi-Fi	287
4 法国出租车司机抗议拼车软件	263		
5 “胖人”歧视卡引起批评	267	Unit 3 CNN News	
		1 美国男女不平等?	291
		2 肯尼亚焚毁非法象牙	295
		3 生日快乐歌不受版权保护了	299
		4 碳税引发国际争论	303
		5 美国发生罕见暴风雪	307
Unit 2 VOA News			
1 昆虫将走上餐桌?	271		
2 美国梦的一环——树屋	275		

Contents

目录

使用说明

4

Chapter 1 风云变幻

——世界政治热点 Hot Political Issues

Unit 1 BBC News

1. 欧盟峰会讨论边境管控、英国退出等问题 7
2. 美国古巴间恢复商务航班 11
3. 印度总理对俄罗斯进行访问 15
4. 中非共和国进行选举 19
5. 英国民调显示保守党候选人将继续担任首相 23

Unit 2 VOA News

1. 奥巴马推行新的枪控政策 27
2. 美国军方向女性士兵开放所有职位 31

Unit 3 CNN News

3. 美国政府停摆3天后恢复正常 35
4. 众议院议长是谁? 39
5. 非洲遭遇饥荒年 43
1. 美国总统选举进入白热化阶段 47
2. 奥巴马否决输油管道项目 51
3. 美国海军现代化速度减慢 55
4. 伊丽莎白二世成英国在位时间最长君主 59
5. 沙特女性权益迎来历史性突破 63

Chapter 2 一掷千金

——全球财经连线 Global Financial Times

Unit 1 BBC News

1. 世界银行预测全球经济增速缓慢 68
2. 英国最后一个深层煤矿关闭 72
3. 英国上议院未通过新福利议案 76
4. 希腊议会讨论进一步的经济改革 80
5. 阿根廷放松外汇管控 84

Unit 2 VOA News

1. 联合国贸发会议呼吁稳固世界经济的金融基础 88

3. G20成员仍为化石燃料提供津贴 96
4. 美国财政资金即将见底 100
5. 美联储尚未决定加息 104

Unit 3 CNN News

1. 国际原油价格降低 108
2. 巴拿马运河扩建工程进行中 112
3. 三菱汽车承认欺骗消费者 116
4. 美议员称无法负担大城市生活 120
5. 美国股市大跌或已进入熊市 124

1. 丰富的新闻话题

全书分为五大类主题，包含政治、经济、科技、文化、社会生活，每一类主题中都精心选取了BBC、VOA、CNN中的各五篇热门新闻，共75篇新闻，让你了解国际社会的热门话题，从新闻中学英语。

2. 多样的听力练习

每篇听力都设置了单选、填词、填句题，用不同的题型帮你反复练习听力，训练英语语感，从泛听到精听，层层深入。通过听力原文能更直接地学习地道的表达、语法、句构等。每篇听力后都有完整的译文，帮你加深理解。

2

美国古巴间恢复商务航班

Commercial Flights Restored between the US and Cuba

新闻背景

古巴的全称为古巴共和国，位于加勒比海北部，是一个群岛国家。其旅游资源丰富，漫长的海岸线上散布着数百个风景怡人的观光点，特别是白沙海享誉全球，是世界一流的旅游和疗养胜地。

古巴是现存世界为数不多的5个社会主义国家之一，而且是美洲唯一的社会主义国家。在历史上以上世纪60年代发生的古巴导弹危机闻名。

1959年古巴革命胜利后，美国政府一直对古巴采取敌视政策。1961年美国雇佣军入侵古巴失败，其后两国断绝了外交关系。1962年，时任美国总统的约翰·肯尼迪签署法令，正式宣布对古巴实施经济封锁和贸易禁运。

2014年12月17日，美国和古巴两国首脑同步宣布启动两国关系正常化进程。自2015年1月开始，双方就恢复外交关系和重开大使馆等事宜举行了4轮会谈。依据美国皮特森国际经济研究所评估，美古双方关系全面改善后，大约能够带动50亿至100亿美元的外资流入古巴。

听力练习

一、单选题（请在听完第1遍后完成下面的3道单选题）。

1. Who is likely to benefit the most from the agreement?
A. Cuban students. B. Cuban visitors.
C. American students. D. American visitors.
2. When did the two countries announce to end hostilities?
A. 2 years ago. B. 1 year ago.
C. 10 months ago. D. 2 months ago.
3. What does the Cuban government think of the agreement?
A. It is not satisfactory. B. It is quite surprising.
C. It is rather great. D. It is not realistic.

Unit 1—BBC News

1 欧盟峰会讨论边境管控、英国退出等问题

EU Summit Discussed Border Control and "Brexit"

新闻背景

“欧盟峰会”的英文是：European Council summits，因此也称“欧洲理事会会议”，还可以叫做“欧盟首脑会议”。该会议由各成员国政府首脑和国家元首参加，从中可以看出其地位，它是欧盟的最高决策机构。欧盟委员会主席、欧洲理事会主席也会参加会议。欧盟每年至少召开4次会议，分别在3月、6月、10月和12月举行，其他时间也可举行额外的首脑会议。

最初，欧洲理事会的主席由欧盟各成员国首脑轮换担任，每届任期半年；后来欧盟成员国增加至20多个，难以再进行轮换制，所以2004年签订的《欧盟宪法》提出通过选举决定主席，每届任期为两年半。

而“欧盟委员会”是欧盟的执行机构，负责各项条例、决定等的具体贯彻执行，每次峰会后欧洲理事会需向欧盟委员会交付书面决定和提议。该委员会是由欧盟各成员国分别派遣委员组成的。

欧盟理事会、欧盟委员会与“欧洲议会”并称欧盟三大机构。欧洲议会由选举产生，参与立法、监督等事务。

听力练习

一、单选题（请在听完第1遍后完成下面的3道单选题）。

- Where was the summit held?
A. In Paris. B. In Brussels.
C. In London. D. In Boston.
- How long will it take to decide the frontier guard force's power to deploy in member states?
A. 3 weeks. B. 3 months.
C. 6 weeks. D. 6 months.
- What did Mr. Donald Tusk think of the attempt to keep Britain in the Union?
A. It was likely to succeed. B. It was impossible to try.

3. 简要的背景概述

每单元都在听力之前针对新闻设置了一些关于背景知识的扩展，让你在听听力之前，对相关背景及新闻发生的前因等有所了解，不仅听新闻，也从新闻中学知识，同时能够对新闻听力的内容有更好的理解。

4. 实用的技巧点拨

每单元在听力及译文之后，有专业人士提供的有针对性、可实行的Listening Tips，包括大量听力答题技巧、英语新闻中的句型结构、听力答题时做笔记的方法等，帮你提高实际的听力能力及听力应试能力。

关键词汇

commercial [ke'mɜ:ʃl] *adj.* 商业的

complicated [kəm'plɪkə'tɪd] *adj.* 复杂的，难懂的

coincide [keɪn'saɪd] *v.* 同时发生

in some regards 从某些方面来说

keen [ki:n] *adj.* 热心的，热切的

imminent [ɪm'nɪnənt] *adj.* 即将发生的，临近的

restore [rɪ'stɔ:(r)] *v.* 恢复，修复

hostility [hɒ'stɪləti] *n.* 对抗，敌对状态

facilitate [fə'sɪləteɪt] *v.* 使便利，促进

counterpart ['kauntəpa:t] *n.* 对应的人或物

精彩译文

美国和古巴之间达成共识，允许两国之间商务航班的往來常态化。谈判人员表示官方声明很快就会发表。有了定期航班，想要前往古巴的美国公民可以享受更加轻松的旅程。到目前为止，他们前往古巴时都要做出复杂的行程安排或通过第三国周转。

美国和古巴之间恢复商务航班的这次举动恰逢这两个宿敌发布结束敌对关系的声明一周年。从某些方面来讲，这是过去12个月最重要的举措之一，将会进一步促进美国游客前往古巴。

旅游业正逐渐成为这个共产主义岛国最主要的经济推动力，因此古巴政府会对这些特别措施表现出像华盛顿政府一样迫切的态度，就不足为怪了。

技巧点拨

Listening Tips——选择题答题技巧之简单推理

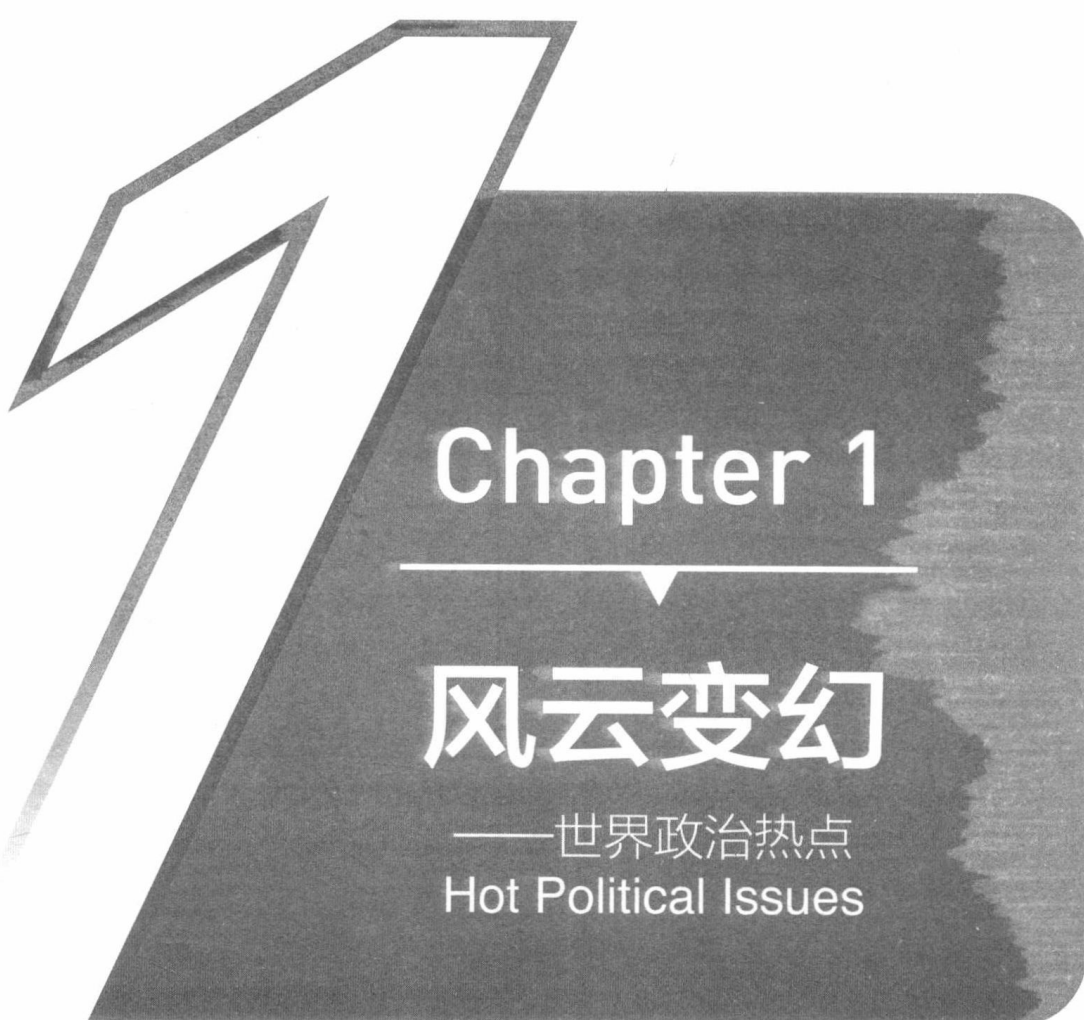
本篇配套的三个选择题都不是可以直接从听力原文中摘出答案的，而是需要对听到的内容进行简单的推理。这种题目难度较大，但是从答案的角度来看，却有一些技巧可以帮助我们达到事半功倍的效果。

★技巧一 排除法

简单推理类的选择题仅看题目的话，确实让人感觉难度非常大。实际上在答题的时候，只需要从四个固定的选项中选出一个来，用排除法相当省事省力。以本篇配套的选择题1为例，看到题目Who is likely to benefit the most from the agreement? 让做题者很是疑惑，不知如何回答。但是再看四个选项，students在原文中没有出现过，可以最先排除；另外两个选项American visitors和Cuban visitors，仔细辨别一下原文，即可知American visitors是应选之项。

★技巧二 数字转换法

询问数字的选项题一般都是可以直接从听力原文中摘出答案的，大多需要转换的情况就是同一种数字有不同的表达方法，如果对这些表达方法不熟悉，自然难以在短时间内将听到的词转换



Chapter 1

风云变幻

——世界政治热点
Hot Political Issues

★Unit 1 BBC News

★Unit 2 VOA News

★Unit 3 CNN News

1 欧盟峰会讨论边境管控、英国退出等问题

EU Summit Discussed Border Control and "Brexit"

新闻背景

“欧盟峰会”的英文是：European Council summits，因此也称“欧洲理事会会议”，还可以叫做“欧盟首脑会议”。该会议由各成员国政府首脑和国家元首参加，从中可以看出其地位，它是欧盟的最高决策机构。欧盟委员会主席、欧洲理事会主席也会参加会议。欧盟每年至少召开4次会议，分别在3月、6月、10月和12月举行，其他时间也可举行额外的首脑会议。

最初，欧洲理事会的主席由欧盟各成员国首脑轮换担任，每届任期半年；后来欧盟成员国增加至20多个，难以再进行轮换制，所以2004年签订的《欧盟宪法》提出通过选举决定主席，每届任期为两年半。

而“欧盟委员会”是欧盟的执行机构，负责各项条例、决定等的具体贯彻执行，每次峰会后欧洲理事会需向欧盟委员会交付书面决定和提议。该委员会是由欧盟各成员国分别派遣委员组成的。

欧盟理事会、欧盟委员会与“欧洲议会”并称欧盟三大机构。欧洲议会由选举产生，参与立法、监督等事务。

听力练习

一、单选题（请在听完第1遍后完成下面的3道单选题）。

1. Where was the summit held?

A. In Paris.

B. In Brussels.

C. In London.

D. In Boston.

2. How long will it take to decide the frontier guard force's power to deploy in member states?

A. 3 weeks.

B. 3 months.

C. 6 weeks.

D. 6 months.

3. What did Mr. Donald Tusk think of the attempt to keep Britain in the Union?

A. It was likely to succeed.

B. It was impossible to try.

C. It must be very difficult.

D. It should be given up.

二、填词题（请在听完第2遍后完成下面的3道填词题）。

1. European leaders have agreed at a summit in Brussels that the Union's frontier guard force _____.

2. The leaders also heard Britain's demands for a renegotiation of _____ its membership.
3. David Cameron said _____ in his talks, but that changing the rules of the European Union will be very difficult.

三、填句题（请在听完第3遍后完成下面的3道填句题）。

1. Mr. Donald Tusk said there was room for compromise.
- _____
2. Prime Minister Cameroon set out in detail his position, in particular regarding benefits and free movement.
- _____
3. European leaders said they were willing to compromise to try to keep Britain in the Union.
- _____

答案解析

- 一 1. B。从文章第一句中的European leaders have agreed at a summit in Brussels that...即可得知答案。
2. D。从文章第二句But they've given themselves a further six months to decide whether the new force should be given powers to deploy in member states unable to manage their borders.可知此项议题预计还将讨论6个月。
3. A。从文章最后一句的But the president of the European Council Donald Tusk said at least he felt optimistic.可知Donald Tusk对此事持乐观态度，即认为有可能成功。
- 二 1. needs to be strengthened 2. the terms of 3. there was good progress
- 三 1. Tonight was a make or break moment.
2. He spelled out his demands for continued membership.
3. But they stressed any deal mustn't break core EU principles.

新闻原文

European leaders have agreed at a **summit** in **Brussels** that the Union's **frontier** guard force needs to be strengthened. But they've given themselves a further six months to decide whether the new force should be given powers to **deploy** in member states unable

to manage their borders.

The leaders also heard Britain's demands for a **renegotiation** of the terms of its membership. Mr. Donald Tusk said there was room for **compromise**.

Tonight was a make or break moment. **Prime Minister** Cameron **set out** in detail his position, in particular **regarding** benefits and free movement. European leaders meeting in Brussels say they are willing to compromise to try to keep Britain in the Union, but they stressed any deal mustn't break **core** EU principles.

David Cameron said there was good progress in his talks, but that changing the rules of the European Union will be very difficult. So without any final solutions, a deal in February is not as certain. But the president of the European Council Donald Tusk said at least he felt optimistic.

关键词汇

summit ['sʌmɪt] *n.* 峰会, 首脑会议

frontier ['frʌntɪə] *n.* 边界, 边疆

renegotiation [renɪɡəʊʃɪeɪʃn] *n.* 重新谈判

compromise ['kɒmprəmaɪz] *n.* 妥协, 折中

regarding [rɪ'ɡɑːdɪŋ] *prep.* 关于

Brussels ['brʌslz] *n.* 布鲁塞尔 (比利时首都)

deploy [dɪ'plɔɪ] *v.* 调度, 部署 (尤指军队)

Prime Minister 首相, 总理

set out 陈述, 说明

core [kɔː(r)] *n.* 核心, 要点

精彩译文

在布鲁塞尔召开的欧盟峰会上, 欧洲各国领导人同意加强欧盟外部边境管控。但就强化“申根区”外部边境管控制一事, 欧盟还需要经过六个月的讨论。

就“脱欧”一事, 英国要求对此重新进行讨论。欧洲理事会主席图斯克称, 我们还有妥协的余地。

今晚是“去与留”的时刻。卡梅伦首相明确了自己的立场, 特别是在福利和公民自由流动方面。领导人齐聚布鲁塞尔, 为了阻止英国“脱欧”, 各国领导人愿意寻求妥协办法, 但强调称该协议将不会违背欧盟的核心原则。

卡梅伦称此次对话取得了一些进展, 但要改变欧盟的规定将会异常艰难。所以, 在没有任何最终解决方案的情况下, 能否在明年2月签署协议还不敢确定。但图斯克称, 至少他对此感到乐观。

技巧点拨

Listening Tips——熟悉会议上的“讨论”和“发言”模式

英语新闻中报道会议内容时会灵活运用很多不同的动词, 有些是非母语学习者意想不到的, 而且它们往往暗含着发言者的态度。因此, 听到这些词的时候容易给人造成冲击, 产生“信息量实在很大”的感觉。如果能提前掌握这些表示“讨论”和“发言”的精短词汇, 就不会漏掉重要的信息了。现将常用的此类动词总结如下 (注意: 其中一些词是可以在三种情况下通用的):

功能	主语	用词	讲解
介绍议题	大会、与会全体人员	agree + that从句	既介绍了会议的主题，又暗含达成了协议的结果
		discuss sth	这是最常见的用词
		approve sth	表示通过、批准
		reject sth	表示否决
		hear sth	这个用法非常生动，也可用于表示某人进行了发言
介绍各方发言	发言者、某个与会者	talk about sth (in detail)	这是最常见的用词
		express (one's concern on) sth	表示表达关切等
		expect sth	表示期盼
		deny sth	表示否认
		comment on sth	表示就某事做出评价
		give / deliver a speech on sth	表示就某事发表讲话
		present sth / illustrate sth	表示说明、阐述
		set out sth / spell out sth / point out sth	表示说明、指出的词组
		sort out sth	表示理清、整理
		expound sth / elaborate on sth	表示详细说明
		make it clear + that从句	表示说明清楚
		object sth	表示反对
		demand sth	表示要求
		propose sth	表示提议
		submit sth	表示提交
会议前后发布信息	会议组织者、与会者等相关人员和机构	publicize sth / announce sth	表示公开、公布
		reveal sth	表示透露
		confirm sth	表示承认
		declare sth / claim sth	表示宣布、宣称
		make a statement on sth	表示发布声明，比declare和claim的语气要婉转

2

美国古巴间恢复商务航班

Commercial Flights Restored between the US and Cuba

新闻背景

古巴的全称为古巴共和国，位于加勒比海北部，是一个群岛国家。其旅游资源丰富，漫长的海岸线上散布着数百个风景怡人的观光点，特别是白沙海享誉全球，是世界一流的旅游和疗养胜地。

古巴是现存世界为数不多的5个社会主义国家之一，而且是美洲唯一的社会主义国家。在历史上以上世纪60年代发生的古巴导弹危机闻名。

1959年古巴革命胜利后，美国政府一直对古巴采取敌视政策。1961年美国雇佣军入侵古巴失败，其后两国断绝了外交关系。1962年，时任美国总统的约翰·肯尼迪签署法令，正式宣布对古巴实施经济封锁和贸易禁运。

2014年12月17日，美国和古巴两国首脑同步宣布启动两国关系正常化进程。自2015年1月开始，双方就恢复外交关系和重开大使馆等事宜举行了4轮会谈。依据美国皮特森国际经济研究所评估，美古双方关系全面改善后，大约能够带动50亿至100亿美元的外资流入古巴。

听力练习

一、单选题（请在听完第1遍后完成下面的3道单选题）。

1. Who is likely to benefit the most from the agreement?
A. Cuban students. B. Cuban visitors.
C. American students. D. American visitors.
2. When did the two countries announce to end hostilities?
A. 2 years ago. B. 1 year ago.
C. 10 months ago. D. 2 months ago.
3. What does the Cuban government think of the agreement?
A. It is not satisfactory. B. It is quite surprising.
C. It is rather great. D. It is not realistic.

二、填词题（请在听完第2遍后完成下面的3道填词题）。

1. The agreement _____ thousands of visitors to the island on a daily basis.
2. Until now they've had to make complicated arrangements or _____.
3. But it is not known when the first Cuba-bound flights _____.

三、填句题（请在听完第3遍后完成下面的3道填句题）。

1. Negotiators said an official announcement on the issue was imminent.

2. In some regards, it is one of the most significant steps of the past 12 months.

3. _____

Thus, it comes as little surprise that the Cuban government was as keen on these particular measures as their counterparts in Washington.

答案解析

- 1. D。文章第一段提到Scheduled flights will ease journeys for US citizens wanting to visit Cuba. Until now they've had to make complicated arrangements or travelled via third countries. 故选D。
- 2. B。从第三段的第一句可知答案。
- 3. C。从最后一句With tourism increasingly becoming the main economic motive for the communist run island, it comes as a little surprise that the Cuban government was as keen on these particular measures as their counterparts in Washington. 可知古巴方面对这次协议持比较积极的态度，故选C。

1. paves the way for 2. travel via third countries 3. will take off

- 1. Scheduled flights will ease journeys for US citizens wanting to visit Cuba.
- 2. And it will further facilitate the arrival of American visitors to Cuba.
- 3. Tourism is increasingly becoming the main economic motive for the island.

新闻原文

The United States and Cuba have reached an understanding to allow regular **commercial** flights between them. Negotiators said an official announcement on the issue was **imminent**. Scheduled flights will ease journeys for US citizens wanting to visit Cuba. Until now they've had to make **complicated** arrangements or travelled via third countries.

The move to **restore** commercial flights between the US and Cuba **coincides** with the first anniversary of the announcement of an end to **hostilities** between the old enemies. **In some regards**, it is one of the most significant steps of the past 12 months. And it will